

TIME & MATERIALS SERVICES TERMS

Version Japan 2019.7.15

These Time & Materials Services Terms apply to any quote, order, and order acknowledgment, and any sale of time & materials services by KLA Corporation, One Technology Drive, Milpitas, California 95035 ("KLA") to any acquirer ("Customer"). KLA does not accept, expressly or impliedly, and KLA hereby rejects, any additional or different terms or conditions that Customer presents, including but not limited to, any terms or conditions contained or referenced in any order, acceptance, acknowledgment, or other document, or established by trade usage or prior course of dealing, unless KLA expressly and unambiguously agrees to such terms and conditions in a duly signed writing. By ordering, receiving, accepting or using services or otherwise proceeding with any transaction after receipt of these Time & Materials Services Terms or after otherwise being notified that such transactions are subject to these Time & Materials Services Terms, Customer agrees to these Time & Materials Services Terms and KLA's General Terms, which are incorporated by reference herein and are either attached hereto, or available at www.kla.com/terms or on request.

1. DEFINITIONS The definitions in KLA's General Terms shall apply in addition to the following definitions:

"Data Sheets" means KLA's pricelists for parts and components and lists of standard hourly or daily rates and reimbursement rules for Time & Materials Services, available on KLA's website at www.kla.com/terms or on request.

"Personnel" means employees, independent contractors, and subcontractors that KLA deploys for the performance of the Time & Materials Services.

"Time & Materials Services" means services performed against an hourly or daily rate and reimbursement of materials and expenses based on KLA's Data Sheet. Time & Materials Services may include, for example, consulting services, technical assistance with the deployment of hardware and software, and repairs beyond warranty coverage and maintenance agreements. Time & Materials Services do not include services (i) provided for a fixed one-time fee, milestone fees, or recurring quarterly or annual fees (e.g., maintenance); or (ii) to produce deliverables (including customizations of KLA solutions) whose conformance to specifications KLA warrants.

2. TIME & MATERIALS SERVICES

2.1 Scope of Time & Materials Services. KLA shall deploy Personnel for the agreed-upon days or hours to provide Time & Materials Services to Customer and deliver any required parts Ex Works (Incoterms 2010). To the extent the parties agree in a statement of work or other document on specific project or service objectives (e.g., development or customization of certain software or systems), KLA will use commercially reasonable efforts to pursue the realization of such objectives in performing the Time & Materials Services, but KLA shall not be obligated to achieve certain technical, economical, or other results.

2.2 Contacts and Assigned Personnel. Each party shall appoint at least one (1) primary and one (1) substitute contact person for all technical communications with the other party in connection with the Time & Materials Services; provided, however, that each party may replace such contacts from time to time upon written notice to the other party. Personnel may receive direction from Customer regarding desired objectives of Time & Materials Services and particularly with respect to the performance thereof, but shall be subject to supervision exclusively by KLA. Without limiting the foregoing, KLA (i) may select, remove and replace Personnel from time to time in its sole discretion; and (ii) as between the parties, shall be exclusively responsible for administrative and human resources matters with respect to Personnel.

タイム&マテリアル方式サービス約款

日本用 2019 年 7 月 15 日版

この「タイム&マテリアル方式サービス約款」は、タイム&マテリアル方式サービスの一切の見積書、注文書及び注文請書、並びにカリフォルニア州 One Technology Drive, Milpitas, California 95035 所在の KLA Corporation (以下「KLA」といいます)による一切の調達者(以下「お客様」といいます)に対するタイム&マテリアル方式サービスの販売に適用されます。適式に署名された書面において「KLA」が、当該条件に明示的且つ明白に同意しない限り、「KLA」は、「お客様」が提示するいかなる付加的又は異なる条件(注文書、受諾書、注文請書、その他の文書に記載され若しくはかかる文書中で言及されているか、又は取引慣行若しくは過去における取引過程によって設定される条件を含みますが、これらに限りません)も、明示又は黙示にも受け入れず、「KLA」は、かかる一切の条件をここに排除します。この「タイム&マテリアル方式サービス約款」の受領後に又は当該取引がこの「タイム&マテリアル方式サービス約款」の適用を受けることを知らされた後に、サービスを注文、受領、受け入れ若しくは使用し又は取引を遂行することによって、「お客様」は、この「タイム&マテリアル方式サービス約款」、並びに言及によって本約款に組み込まれ且つ本約款に添付されているか又は www.kla.com/terms において若しくは請求により入手できる「KLA」の「総合約款」に、同意することになります。

1. 定義 以下の定義に加え、「KLA」の「総合約款」における定義が適用されるものとします。

「データシート」とは、www.kla.com/termsにある「KLA」のウェブサイトにおいて又は請求により入手できる以下のものをいいます：部品及び構成部品に関する「KLA」の価格表、標準的な1時間当たり料率及び1日当たり料率が記載されている「KLA」のリスト、並びに「タイム&マテリアル方式サービス」に係る「KLA」の償還ルール。

「担当者」とは、「タイム&マテリアル方式サービス」の履行のために「KLA」が使う従業員、独立請負人及び下請負人をいいます。

「タイム&マテリアル方式サービス」とは、1時間当たり料率又は1日当たり料率で行われ、且つ、「KLA」の「データシート」に基づく材料原価及び経費の償還を伴うサービスをいいます。「タイム&マテリアル方式サービス」には、例えば、コンサルティングサービス、ハードウェア及びソフトウェアを使つての技術援助、並びに保証範囲及び保守契約の対象外の修理が含まれます。「タイム&マテリアル方式サービス」には、(i)単発的な定額料金、マイルストーン料金、若しくは反復的な四半期料金若しくは年間料金で提供されるサービス(例えば保守)、又は(ii)仕様との適合を「KLA」が保証する引渡し物(「KLA」のソリューションがカスタマイズされたものを含みます)を作成するサービスは含まれません。

2. 「タイム&マテリアル方式サービス」

2.1 「タイム&マテリアル方式サービス」の範囲 「KLA」は、「タイム&マテリアル方式サービス」を「お客様」に提供し且つ必要な一切の部品を工場渡し条件で引き渡すため、合意された日数又は時間数にわたって「担当者」を使うものとします。特定のプロジェクト又はサービス提供目的(例：ある特定のソフトウェア若しくはシステムの開発若しくはカスタマイゼーション)に関する作業仕様書その他の文書において両当事者が合意する限りにおいては、「KLA」は、「タイム&マテリアル方式サービス」を行うにあたって当該目的の達成を追求すべく商業上合理的な努力を払いますが、ある特定の技術的若しくは経済的な又はその他の結果を得るべきことを義務づけられないものとします。

2.2 連絡先及び担当者 各当事者は、「タイム&マテリアル方式サービス」に関する相手方とのすべての技術的連絡にあたっての1名以上の主要窓口担当者及び1名以上の代行窓口担当者を指名するものとします。但し、各当事者は、相手方に対し書面で通知のうえ、かかる窓口担当者を随時交代することができます。「担当者」は、特に「タイム&マテリアル方式サービス」の履行に関し、「タイム&マテリアル方式サービス」の目的に関する指示を「お客様」から受けることもあります。「KLA」のみによる監督を受けるものとします。上記が制限されることなく、(i)「KLA」は、その単独の裁量で「担当者」を随時選任、解任及び交代することができます、(ii)「KLA」と「お客様」との間では「KLA」のみが、「担当者」に関する管理上及び人事上の事項についての責任を負うものとします。

2.3 **Performance Records.** The Personnel may keep records of the Time & Materials Services performed for Customer including records with respect to the dates and duration of performances and the type of services performed ("Performance Records"). At KLA's request, Customer shall review and countersign the Performance Records on a daily or weekly basis.

3. PAYMENT

3.1 **Fees and Expenses.** KLA may invoice Customer on a weekly or monthly basis in arrears for Personnel time, parts, and out-of-pocket costs based on the applicable Data Sheets for Time & Materials Services performed and Customer shall make payment within thirty (30) days of the invoice date and in accordance with the General Terms.

3.2 **Surcharges.** If, at Customer's request, KLA performs Time & Materials Services on weekends or outside KLA's regular business hours of 8:00 a.m. to 5:00 p.m. (local time where Time & Materials Services are performed), KLA may apply surcharges of fifty percent (50%) or as specified in the applicable Data Sheet, whichever is higher; provided, however, that KLA is not obligated to provide Time & Materials Services at those times.

3.3 **Minimum Time.** Whenever KLA has deployed Personnel to Customer's site at the Customer's request and the Personnel was available and willing to perform Time & Materials Services, Customer will be charged for the time specified in the applicable Data Sheet or for two (2) hours, whichever is higher.

4. LIMITED WARRANTY AND DISCLAIMER

4.1 **Limited Warranty.** KLA shall perform Time & Materials Services in a professional and workmanlike manner. Any parts that KLA may install in connection with Time & Materials Services shall substantially conform to the specifications in the applicable Documentation on the day of installation.

4.2 **Exclusive Remedy.** If a part materially fails to conform to the limited warranty set forth in Section 4.1 (Limited Warranty), KLA shall, at its sole discretion, repair or replace the nonconforming part to remedy the non-conformity identified by Customer in accordance with Section 4.3 (Warranty Period). Customer hereby transfers to KLA title and ownership of any parts that KLA replaces at Customer's request. If Time & Materials Services otherwise fail to conform to the limited warranty set forth in Section 4.1 (Limited Warranty) and KLA fails to cure such non-conformance within ten (10) days after receiving Customer's detailed request to cure, Customer may terminate Time & Materials Services in accordance with Section 6 (Termination). Termination shall not affect (i) Customer's obligations to pay for Time & Materials Services already performed before KLA receives Customer's request to cure; or (ii) any other obligations of Customer under these Time & Materials Services Terms. **THE REMEDIES EXPRESSLY PROVIDED IN THIS SECTION 4.2 WILL BE CUSTOMER'S SOLE AND EXCLUSIVE REMEDIES AND SHALL BE IN LIEU OF ANY OTHER RIGHTS OR REMEDIES CUSTOMER MAY HAVE AGAINST KLA WITH RESPECT TO ANY NON-CONFORMANCE OF TIME & MATERIALS SERVICES OR PARTS.**

4.3 **Warranty Period.** With respect to parts, the warranty period shall be ninety (90) days for non-consumable parts and seven (7) days for consumable parts (*i.e.*, parts that are consumed during operation or that have an expected life time of less than one (1) year, *e.g.*, lamps, lasers, fuses, detectors, and batteries) and begin on the date of installation. Otherwise, the warranty period shall be ten (10) days from the day on which the nonconforming Time & Material Services have been performed. Customer shall have no warranty claims, unless KLA receives from Customer, during the warranty period (i) a written notice describing the warranty breach in reasonable detail, and (ii) remote and physical access to the affected parts as well as information in sufficient detail to enable KLA to reproduce and analyze the failure.

2.3 「サービス履行記録」 「担当者」は、「タイム&マテリアル方式サービス」の履行日及び期間並びに履行されたサービスの種類の記録を含む、「お客様」のために履行した「タイム&マテリアル方式サービス」の記録（以下「サービス履行記録」といいます）をとることができます。「KLA」の要請に応じて、「お客様」は、毎日又は週 1 回、「サービス履行記録」を検討し且つこれに副署するものとします。

3. 支払い

3.1 **料金及び経費** 「KLA」は、履行された「タイム&マテリアル方式サービス」についての「担当者」の作業時間、部品及び現金払費用の支払を、適用される「データシート」に基づき、週に 1 度又は月に 1 度の頻度で「お客様」に事後的に請求することができ、「お客様」は、請求日から

30 日以内に、「総合約款」に従って支払いをするものとします。

3.2 **追加料金** 「お客様」の要求に応じて、「KLA」が週末に又は午前 8 時から午後 5 時（「タイム&マテリアル方式サービス」が履行される場所における現地時間）までの「KLA」の通常の営業時間外に「タイム&マテリアル方式サービス」を履行する場合、「KLA」は、50パーセントの追加料金と適用される「データシート」で規定されている追加料金のうちいずれか高い方の追加料金を適用することができます。但し、「KLA」は、かかる時間に「タイム&マテリアル方式サービス」を提供すべき義務を負いません。

3.3 **最低時間** 「お客様」の要求に応じて「KLA」が「担当者」を「お客様」のサイトに配置している場合において、当該「担当者」が、「タイム&マテリアル方式サービス」を履行するために使用でき又は「タイム&マテリアル方式サービス」を履行することに意欲的であるときには、適用される「データシート」で規定されている時間と 2 時間のうちいずれか多い方の時間分の料金が、「お客様」に請求されます。

4. 限定的保証及び免責

4.1 **限定的保証** 「KLA」は、専門的且つ熟練した方法で「タイム&マテリアル方式サービス」を履行するものとします。「KLA」が「タイム&マテリアル方式サービス」に関して取り付ける部品は、取付日に、適用される「ドキュメント」に記載されている仕様に実質的に適合しているものとします。

4.2 **排他的救済** ある部品が、前項（限定的保証）に記載する限定的保証に実質的に適合していない場合、「KLA」は、次項（保証期間）に従って「お客様」により特定された不適合を是正するため、前項記載の限定的保証に適合していない部品を、「KLA」の単独の裁量で修理又は交換するものとします。「お客様」は、「KLA」が「お客様」の要請に基づき交換する一切の部品に対する権原及び所有権を、「KLA」に対しここに譲渡します。「タイム&マテリアル方式サービス」が、前項（限定的保証）に記載する限定的保証にその他の点で適合していない場合において、「KLA」が、かかる不適合の是正を求める「お客様」の詳細な要請を受領後 10 日以内に当該不適合を是正しなかったときには、「お客様」は、第 6 条（解除）に従って「タイム&マテリアル方式サービス」を解除することができます。「タイム&マテリアル方式サービス」の解除は、次のいずれの事項にも影響しないものとします：(i) 当該不適合を是正するを求める「お客様」の要請を「KLA」が受領する前に既に履行された「タイム&マテリアル方式サービス」料金の「お客様」の支払義務、(ii) この「タイム&マテリアル方式サービス約款」のもとで「お客様」が負担しているその他の義務。本項に明示的に定める救済は、「お客様」に与えられる唯一の且つ排他的な救済であり、「タイム&マテリアル方式サービス」又は部品の不適合に関して「お客様」が「KLA」に対して有し得る他の一切の権利又は救済手段に代わるものとします。

4.3 **保証期間** 部品に関しては、保証期間は、非消耗品たる部品の場合には 90 日間、消耗品たる部品（すなわち、例えばランプ、レーザー、ヒューズ、検知器、バッテリーなど、運転中に消耗し又は予想耐用寿命が 1 年未満である部品）の場合には 7 日間とし、取付日から起算されるものとします。その他に関しては、保証期間は、瑕疵ある「タイム&マテリアル方式サービス」の履行日から 10 日間とします。「KLA」が保証期間中に以下のものを「お客様」から受領しない限り、「お客様」は保証請求権を有さないものとします：(i) 保証の違反を合理的な程度詳細に記述した通知書、並びに(ii) 対象とされる部品への遠隔アクセス及び物理的アクセスをする機会、並びに当該瑕疵を「KLA」が再現及び分析するために十分な情報。

4.4 **Disclaimer.** EXCEPT AS SPECIFIED IN SECTION 4.1 (LIMITED WARRANTY), KLA MAKES NO EXPRESS REPRESENTATIONS OR WARRANTIES WITH REGARD TO ANY TIME & MATERIALS SERVICES OR PARTS. TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, KLA DISCLAIMS ALL IMPLIED WARRANTIES AND REPRESENTATIONS INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, ANY WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, AND NON-INFRINGEMENT.

5. WORK PRODUCT.

5.1 **License to Work Product.** KLA shall grant to Customer a non-exclusive, nontransferable, and non-sublicensable license to use Work Product solely for Customer's internal business purposes if and to the extent that (i) KLA intentionally makes such Work Product available to Customer as part of Time & Materials Services; (ii) the Work Product is not covered by any other written terms or agreements between the parties (otherwise such other terms or agreements, e.g., fixed fee services terms or a software license terms, shall exclusively govern); and (iii) Customer complies with all provisions of these Time & Materials Services Terms, including but not limited to its obligation to make timely payments of all fees and other amounts hereunder and its confidentiality obligations under KLA's General Terms.

5.2 **All Other Rights Reserved.** KLA reserves ownership, title, and all rights and interest, including, but not limited to, all Proprietary Rights not expressly granted to Customer in these Time & Materials Services Terms in and to all Work Product as well as all information, materials and technology developed or acquired by KLA prior to, or independently of, the provision of Time & Materials Services hereunder, including, without limitation, all Intellectual Property embodied therein and all Proprietary Rights therein and thereto. Customer reserves ownership, title, and all rights and interest, including, but not limited to, all Proprietary Rights in and to all Intellectual Property that Customer owns or acquires independently of the provision of Time & Materials Services hereunder.

6. TERMINATION

6.1 **Right to Terminate.** Either party may terminate any or all orders of Time & Materials Services with or without cause, at any time by giving the other party thirty (30) days' prior written notice. Either party may terminate any or all orders of Time & Materials Services by written notice, effective immediately, if the other party fails to cure any material breach of these Time & Materials Services Terms within ten (10) days after receiving a written notice from the non-breaching party detailing the alleged material breach.

6.2 **Consequences.** Unless Customer terminates Time & Materials Services because of KLA's material breach of these Time & Materials Services Terms or KLA terminates the Time & Materials Services without cause, Customer shall pay to KLA an amount equaling either the ramp-down or cancellation fees or, where no such fees are specified, the estimated total fees for Time & Materials Services contemplated, the costs for materials, and the expenses actually incurred less the expenses saved by KLA as a result of the early termination. If Customer validly terminates Time & Materials Services because of KLA's material breach, Customer shall not be obligated to pay the fees for the time spent, the costs for materials, and the expenses incurred performing Time & Materials Services during the ten (10) days preceding the termination. If KLA terminates Time & Materials Services because of Customer's material breach of these Time & Materials Services Terms, Customer shall return to KLA all Work Product, KLA's Confidential Information and other tangibles and intangibles received in connection with Time & Materials Services, without retaining any copies thereof, and all licenses granted to Customer under these Time & Materials Services Terms for Work Product shall be automatically revoked.

4.4 **免責** 本条第 1 項 (限定的保証) に記載するものを除き、「KLA」は、いかなる「タイム&マテリアル方式サービス」又は部品に関する明示的ないかなる表明又は保証もいたしません。「KLA」は、黙示的なくすべての保証及び表明 (商品性の保証 (WARRANTIES OF MERCHANTABILITY)、特定目的への適合性 (FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE) の保証、及び権利の非侵害性 (NON-INFRINGEMENT) の保証を含みますが、これらに限りません) を、法律上許容される最大限度まで免責します。

5. 「作業成果物」

5.1 「お客様」に対するライセンス 以下に掲げるすべての条件が満たされている場合、「KLA」は、「作業成果物」を「お客様」の内部業務目的のためにのみ使用することのできる非独占的で譲渡不能且つサブライセンス不能のライセンスを、「お客様」に付与します: (i) 「KLA」が当該「作業成果物」を「タイム&マテリアル方式サービス」の一部として「お客様」に対し意図的に利用可能にすること、(ii) 当該「作業成果物」が、両当事者間の書面による他の約款又は契約の対象とされないこと (そうでない場合には、かかる約款又は契約 (例: 定額料金サービス約款又はソフトウェア使用許諾約款) が排他的に適用されるものとします)、並びに (iii) 「お客様」がこの「タイム&マテリアル方式サービス約款」の全ての規定 (本約款に基づいたすべての料金その他の金額を期限内に支払うべき「お客様」の義務及び「KLA」の「総合約款」に基づく「お客様」の守秘義務を含みますが、これらに限りません) を遵守すること。

5.2 その他すべての権利の留保 「KLA」は、すべての「作業成果物」に対する、また、本約款に基づいての「タイム&マテリアル方式サービス」の提供より前に又はかかる提供とは無関係に「KLA」が開発又は入手したすべての情報、マテリアル及び技術 (それらにおいて具現化されているすべての「知的財産」並びにそれに対するすべての「財産権」を含みますが、これらに限りません) に対する所有権、権原並びにすべての権利及び利益 (この「タイム&マテリアル方式サービス約款」において「お客様」に明示的に付与されていないすべての「財産権」を含みますが、これに限りません) を留保します。

6. 解除

6.1 解除権 いずれの当事者も、相手方に対し 30 日前までに書面で通知することにより、正当な理由の有無にかかわらず、「タイム&マテリアル方式サービス」の全部又は一部の注文を何時でも解除することができます。いずれの当事者も、起こっているとされるこの「タイム&マテリアル方式サービス約款」の重大な違反を詳述した書面による通知を違反のない側の当事者から受領後 10 日以内に相手方が当該違反を是正しなかった場合、書面で通知のうえ、「タイム&マテリアル方式サービス」の全部又は一部の注文を解除することができ、かかる解除は直ちに効力を生ずるものとします。

6.2 解除の効果 「KLA」によるこの「タイム&マテリアル方式サービス約款」の重大な違反を理由に「お客様」が「タイム&マテリアル方式サービス」を解除し又は「KLA」が正当な理由なしに「タイム&マテリアル方式サービス」を解除する場合を除き、「お客様」は、縮小料金又はキャンセル料と同額を「KLA」に支払うものとしますが、縮小料金又はキャンセル料が定められていないときには、企図されていた「タイム&マテリアル方式サービス」の推定合計料金と材料のコストと実際に発生した経費との総計から、中途解除の結果として「KLA」が負担せずに済んだ経費を差し引いた残額を、「KLA」に支払うものとします。「KLA」による重大な違反を理由に「お客様」が「タイム&マテリアル方式サービス」を有効に解除する場合、「お客様」は、費やされた時間分の料金、材料のコスト、及び「タイム&マテリアル方式サービス」を履行する際に当該解除前 10 日間に発生した「経費」の支払義務を負担しません。「お客様」によるこの「タイム&マテリアル方式サービス約款」の重大な違反を理由に「KLA」が「タイム&マテリアル方式サービス」を解除する場合、「お客様」は、「タイム&マテリアル方式サービス」に関して受領したすべての「作業成果物」、「KLA」の「機密情報」並びにその他の有形物及び無形物を、(そのコピーを保持することなく) 「KLA」に返却するものとし、この「タイム&マテリアル方式サービス約款」のもとで「お客様」に付与された、「作業成果物」のライセンスはすべて、自動的に取り消されるものとします。

6.3 Survival. Sections 3 (Payment), 4 (Limited Warranty and Disclaimer), 5 (Work Product), and this Section 6 of these Time & Materials Services Terms and KLA's General Terms shall survive any termination of these Time & Materials Services Terms, provided that the license to Work Product granted to Customer by KLA in Section 5.1 (License to Work Product) shall survive only so long as Customer continues to fully comply with these Time & Materials Services Terms.

7. PREVAILING LANGUAGE

The English language version of these Time & Materials Services Terms shall be controlling and legally binding in all respects and shall prevail in case of any inconsistencies.

6.3 存続条項 この「タイム&マテリアル方式サービス約款」の第3条（支払い）、第4条（限定的保証及び免責）、第5条（「作業成果物」）並びに本条、並びに「KLA」の「総合約款」は、この「タイム&マテリアル方式サービス約款」のいかなる解除の後にも効力が存続するものとし、前条第1項（「作業成果物」に対するライセンス）において「KLA」が「お客様」に付与する「作業成果物」ライセンスは、「お客様」がこの「タイム&マテリアル方式サービス約款」を厳守し続けている間に限って存続するものとします。

7. 適用言語

この「タイム&マテリアル方式サービス約款」の英語版があらゆる点において統制し且つ法的拘束力を有するものとし、また、矛盾抵触がある場合には英語版が優先するものとします。